



Easysset Programming the Intermatic EJ500C timer.

Special note: The EJ500 timer can not be used with compact fluorescent style bulbs.

Resetting the timer: Press the **RESET** and the **NEXT ON/OFF** buttons at the same time. Release the buttons and wait for 1200 to start blinking.

Setting the calendar: Press the **MODE** button one time. (CAL) will appear in the top left corner. Year will be flashing between the word year and 2003. If the year is not showing 2003 you must repeat the **RESET** procedure. To adjust the year press the **M+ZONE+YEAR+** button (bottom right) If you pass the present year use the (bottom center) button to subtract a year. Press the **NEXT ON/OFF** button one time. DATE will be flashing. Press the **DAY/DST** (bottom left) button to set the current day. Press the **M+ZONE+YEAR+** (bottom right) to set the current month. Press the **NEXT ON/OFF** button one time. DST/AUTO will be flashing. Press the **DAY/DST** button (bottom left) to select daylight savings time. If daylight savings is not being used press the button again and select manual. Press the **NEXT ON/OFF** button one time. ZONE will be flashing. Press the **M+ZONE+YEAR+** button (bottom right) and select the zone area of your location. South , Central or North. Press the **NEXT ON/OFF** button one time. SUNUP will be flashing showing the preset time for this zone. To adjust this time press the **HOURL+YEAR-** button (bottom center) to adjust the hour and the **M+ZONE+YEAR+** button (bottom right) to adjust the minutes. Press the **NEXT ON/OFF** button one time. SUNDN will be flashing, showing the preset time for this zone. To adjust this time, press the **HOURL+YEAR-** button (bottom center) to adjust the hour and the **M+ZONE+YEAR+** button (bottom right) to adjust the minutes. The calendar portion of the timer is now set.

Note: you must continue and set both the clock and the programming function.

Setting the clock: Press the **MODE** button one time. (CLK) will be displayed in the top left corner of the timer. Using the **HOURL+YEAR-** button (bottom center) set the hour of your current time. Using the **M+ZONE+YEAR+** (bottom right) button set the minutes of your current time.

Programming: Press the **MODE** button one time. (PGM) will be displayed on the top left corner of the timer. We are setting the **ON** time for Program 1. --:-- -- 1 ON will be displayed on the screen. Press the **DAY/DST** (bottom left) button to select the day or series of days the timer is to turn **ON**. You can either select the **ASTRO** time, which will adjust as the days get longer and shorter or a specific time. To use the **ASTRO** time press the **DAY/DST** until **SNST** appears on the screen. All seven days will be shown on the bottom of the timer. Or to use a specific time press the **DAY/DST** button and select the day or series of days the timer is to turn **ON**. Use the **HOURL+YEAR-** (bottom center) button and select the **HOURL** to turn the unit **ON**. Use the **M+ZONE+YEAR+** (bottom right) button to set the **MINUTES** of your on time. Press the next **ON/OFF** button one time. We are now setting the **OFF** time for program 1. Press the **DAY/DST** (bottom left) to select the day or series of days of operation. To use the **ASTRO** time press the button until **SNUP** appears on your screen. Or to select a specific time, press the **DAY/DST** button and select a day or series of days the unit is to turn **Off**. Press the **HOURL+YEAR-** (bottom center) button and set the hour of your **off** time. Press the **M+ZONE+YEAR+** (bottom right) button to select the minutes of your **Off** time.

For additional programs press the **NEXT ON/OFF** button to the next program and follow above steps. Check the unused programs to assure they are blank. To check the other programs press the **NEXT ON/OFF** button, you should see --:-- -- on the screen. If a time appears press and release the **DAY/DST** button until the --:-- -- appears. Repeat this step thru Program 7 off.

Press the **MODE** button. (AUTO) will appear on top center of screen.

Note: If your timer is in the **ON** position and your program calls for the unit to be **OFF** at this time press the **NEXT ON/OFF** button to toggle the unit to **OFF**.

For further assistance please call our technical support at 815-675-7000

INTERMATIC INCORPORATED
 SPRING GROVE, ILLINOIS 60081-9698
<http://www.intermatic.com>



Programación fácil de ajustar de Temporizador EJ500C de Intermatic.

Nota especial : El temporizador EJ500 no se puede utilizar con bombillas estilo fluorescente compactas.

Reinicio del temporizador: Presione los botones **RESET** (reinicio) y **NEXT ON/OFF** (siguiente encendido/apagado) al mismo tiempo.

Suelte los botones y espere hasta que 1200 comience a parpadear.

Configuración del calendario: Presione el botón **MODE** (modo) una vez. (CAL) aparecerá en la esquina superior izquierda.

El año parpadeará entre la palabra año y 2003.

Si el año no muestra 2003, debe repetir el procedimiento de **RESET** (reinicio).

Para ajustar el año, presione el botón **M+ZONE+YEAR+** (m+zona+año) que aparece abajo a la derecha.

Si se pasa del año actual, use el botón (que aparece abajo al centro) para restar un año.

Presione el botón **NEXT ON/OFF** (siguiente encendido/apagado) una vez. DATE (fecha) estará parpadearando.

Presione el botón **DAY/DST** (dia/dst), que aparece abajo a la izquierda, para configurar el día actual.

Presione el botón **M+ZONE+YEAR+** (m+zona+año), que aparece abajo a la derecha, para configurar el mes actual.

Presione a continuación el botón **NEXT ON/OFF** (siguiente encendido/apagado) una vez. DST/AUTO estará parpadearando.

Presione el botón **DAY/DST** (dia/dst), que aparece abajo a la izquierda, para seleccionar el tiempo de ahorro de energía.

Si no se usa el tiempo de ahorro de energía, presione el botón de nuevo y selección manual.

Presione a continuación el botón **NEXT ON/OFF** (siguiente encendido/apagado) una vez. ZONE (zona) estará parpadearando.

Presione el botón **M+ZONE+YEAR+** (m+zona+año), que aparece abajo a la derecha, y seleccione el área de la zona correspondiente a su ubicación.

Sur, central o norte.

Presione a continuación el botón **NEXT ON/OFF** (siguiente encendido/apagado) una vez. SUNUP (Salida del sol) parpadeará mostrando la hora predeterminada para esta zona.

Para ajustar esta hora, presione el botón **HOUR+YEAR** (hora/año), que aparece abajo al centro, para ajustar la hora y el botón **M+ZONE+YEAR+** (m+zona+año), que aparece abajo a la derecha, para ajustar los minutos.

Presione a continuación el botón **NEXT ON/OFF** (siguiente encendido/apagado) una vez. SUNDN (Puesta del sol) parpadeará mostrando la hora predeterminada para esta zona.

Para ajustar esta hora, presione el botón **HOUR+YEAR** (hora/año), que aparece abajo al centro, para ajustar la hora y el botón **M+ZONE+YEAR+** (m+zona+año), que aparece abajo a la derecha, para ajustar los minutos.

La parte del calendario del temporizador ahora está configurada.

Nota: debe continuar y configurar tanto el reloj como la función de programación.

Configuración del reloj: Presione el botón **MODE** (modo) una vez. (CLK) aparecerá en la esquina izquierda del temporizador. Vamos a configurar la hora **ON** (encendido) para el Programa 1. --- -- 1 ON aparecerá en la pantalla.

Utilice el botón **M+ZONE+YEAR+** (m+zona+año), que aparece abajo a la derecha, para configurar los minutos de la hora actual.

Programación: Presione el botón **MODE** (modo) una vez. (PGM) aparecerá en la esquina superior izquierda del temporizador. Vamos a configurar la hora **ON** (encendido) para el Programa 1. --- -- 1 ON aparecerá en la pantalla.

Presione el botón **DAY/DST** (dia/dst), que aparece abajo a la izquierda, para seleccionar el día o la serie de días que el temporizador se tiene que **encender**. Puede seleccionar también la hora **ASTRO** (astronómica), la cual se ajustará a medida que los días se hacen más largos o más cortos o a una estación específica. Para utilizar la hora **ASTRO** (astronómica) presione el botón **DAY/DST** (dia/dst) hasta que aparezca **SNST** (puesta del sol) en la pantalla. Los siete días se aparecerán en la parte inferior del temporizador.

Para utilizar una época o estación específica, presione el botón **DAY/DST** (dia/dst) y seleccione el día o la serie de días que el temporizador se va a **encender**.

Use el botón **HOUR+YEAR** (hora/año), que aparece abajo al centro, para seleccionar la **HORA de encendido** de la unidad. Utilice el botón **M+ZONE+YEAR+** (m+zona+año), que aparece abajo a la derecha, para configurar los **MINUTOS** de la hora.

Presione a continuación el botón **ON/OFF** (encendido/apagado) una vez. Vamos a configurar la hora de **APAGADO** para el programa 1. Presione el botón **DAY/DST** (dia/dst) para seleccionar el día o la serie de días de funcionamiento. Para utilizar la hora **ASTRO** (astronómica), presione el botón hasta que aparezca **SNUF** (Salida del sol) en su pantalla.

Para seleccionar una estación o época específica, presione el botón **DAY/DST** (dia/dst) y seleccione un día o una serie de días en que la unidad se va a **Apagar**.

Presione el botón **HOUR+YEAR** (hora/año), que aparece abajo al centro, y configure la hora **Off** (apagado).

Presione el botón **M+ZONE+YEAR+** (m+zona+año), que aparece abajo a la derecha, para seleccionar los minutos de su hora **Off** (apagado).

Para obtener programas adicionales, presione a continuación el botón **NEXT ON/OFF** (siguiente encendido/apagado) del siguiente programa y siga los pasos anteriores. Revise los programas sin uso para asegurarse de que estén en blanco. Para revisar los otros programas, presione el botón **NEXT ON/OFF** (siguiente encendido/apagado).

debería poder ver en pantalla ---:-- . Si aparece una hora, presione y suelte el botón **DAY/DST** (dia/dst) hasta que aparezca ---:-- . Repita este paso hasta el programa 7 off (apagado).

Presione el botón **MODE** (modo). (AUTO) aparecerá en el centro superior de la pantalla.

Nota: si su temporizador ahora está en la posición **ON** (encendido) y su programa requiere que en este momento la unidad esté en la posición **OFF** (apagado), presione el botón **NEXT ON/OFF** (siguiente encendido/apagado) para colocar la unidad en **OFF** (apagado).

Para obtener más ayuda, comuníquese con Soporte técnico al 815-675-7000 -

INTERMATIC INCORPORATED, SPRING GROVE, ILLINOIS 60081-9698

<http://www.intermatic.com>

158EJ12685



La programación Easyset de la minutería EJ500C Intermatic.

Remarque spéciale : La minutería EJ500 ne peut pas être utilisée avec des ampoules de style fluorescentes compactes.

Réglage de la minutería : Enfoncez simultanément les touches de réglage (**RESET**) et d'horodatage (**NEXT ON/OFF**).

Réfléchez les touches et attendez que le chiffre 1200 clignote.

Régler le calendrier : Appuyez une fois la touche **MODE** le message (cal) apparaîtra dans le coin gauche supérieur.

Le mot année (year) clignotera ainsi que l'année 2003.

Si l'année affichée n'est pas 2003, vous devez répéter la procédure de réglage (**RESET**).

Pour régler l'année, enfoncez la touche **M+ZONE+YEAR** (en bas à droite)

Si vous dépassez l'année en cours, servez-vous de la touche (en bas au centre) pour soustraire une année.

Enfoncez une fois la touche d'horodatage (**NEXT ON/OFF**). Le mot DATE clignotera.

Enfoncez la touche **DAY/DST** (en bas à gauche) pour afficher le jour.

Enfoncez la touche **M+ZONE+YEAR+** (en bas à gauche) pour afficher le mois.

Enfoncez une fois la touche d'horodatage (**NEXT ON/OFF**). Le message DST/AUTO clignotera.

Enfoncez la touche jour /HA (**DAY/DST**) (en bas à gauche) pour choisir le fuseau horaire.

Si l'heure avancée n'est pas nécessaire, enfoncez à nouveau la touche et sélectionnez manuel.

Enfoncez une fois la touche d'horodatage (**NEXT ON/OFF**). Le mot ZONE clignotera.

Enfoncez la touche **M+ZONE+YEAR+** (en bas à droite) et sélectionnez le fuseau horaire de votre emplacement. Sur, central ou nord.

Enfoncez une fois la touche d'horodatage (**NEXT ON/OFF**). Le message lever de soleil (SUNUP) clignotera affichant l'heure programmée pour cette zone.

Pour régler cette heure, enfoncez la touche **HOUR+YEAR** (en bas au centre) pour régler l'heure et la touche **M+ZONE+YEAR+** (en bas à droite) pour régler les minutes.

Enfoncez une fois la touche d'horodatage (**NEXT ON/OFF**). Le message coucher de soleil (SUNDN) clignotera affichant l'heure de réglage pour cette zone.

Pour régler cette heure, enfoncez la touche **HOUR+YEAR** (en bas au centre) pour régler l'heure et la touche **M+ZONE+YEAR+** (en bas à droite) pour régler les minutes.

La partie calendrier de cette minutería est maintenant réglée.

Remarque : vous devez continuer et régler l'horloge et la fonction de programmation.

Régler l'horloge : Appuyez une fois la touche **MODE** (CLK) s'affichera dans le coin gauche supérieur de la minutería. A l'aide de la touche **HOUR+YEAR** (en bas à droite), ajustez les heures selon l'heure courante.

A l'aide de la touche **M+ZONE+YEAR+** (en bas à droite), ajustez les minutes selon l'heure courante.

Programation : Appuyez une fois la touche **MODE** (PGM) s'affichera dans le coin gauche supérieur de la minutería. Réglage de l'heure de démarrage (**ON**) du programme 1. --- -- 1 ON apparaîtra à l'écran.

Enfoncez la touche jour/HA (**DAY/DST**) (en bas à gauche) pour choisir le jour ou la séquence de jours de déclenchement de la minutería. Vous pouvez choisir soit l'heure **ASTRO**, qui s'ajustera à mesure que les jours allongent ou raccourcissent ou à une heure particulière.

Pour utiliser l'heure d'horodatage (**ON/OFF**), Réglage de l'heure du déclenchement pour le programme 1. Enfoncez la touche jour/HA (**DAY/DST**) (en bas à gauche) pour choisir le jour ou la séquence de jours de l'opération. Pour utiliser l'heure **ASTRO**, enfoncez la touche jusqu'à ce que le message **SNUF** apparaisse à l'écran.

Pour sélectionner une heure spécifique, enfoncez la touche jour/HA (**DAY/DST**) et choisissez le jour ou la séquence de jours auquel la minutería doit se déclencher.

Utilisez la touche heure+année (**HOUR+YEAR+**) (en bas au centre) pour choisir l'heure de déclenchement de la minutería. Utilisez la touche **M+ZONE+YEAR+** (en bas à droite) pour ajuster les **MINUTES** de l'enclenchement.

Enfoncez une fois la prochaine touche d'horodatage (**ON/OFF**). Réglage de l'heure du déclenchement pour le programme 1. Enfoncez la touche jour/HA (**DAY/DST**) (en bas à gauche) pour choisir le jour ou la séquence de jours de l'opération. Pour utiliser l'heure **ASTRO**, enfoncez la touche jusqu'à ce que le message **SNUF** apparaisse à l'écran.

Pour sélectionner une heure spécifique, enfoncez la touche jour/HA (**DAY/DST**) et choisissez le jour ou la séquence de jours auquel la minutería doit se déclencher.

Utilisez la touche heure+année (**HOUR+YEAR+**) (en bas au centre) et réglez l'heure de déclenchement (off).

Enfoncez la touche heure+année (**HOUR+YEAR+**) (en bas au centre) et réglez l'heure de déclenchement (off).

Enfoncez la touche **M+ZONE+YEAR+** (en bas à droite) pour ajuster les minutes de l'heure de déclenchement (off).

Pour régler d'autres programmes, enfoncez la touche suivante **NEXT ON/OFF** du programme suivant et répétez les étapes ci-dessus. Vérifiez que les autres programmes sont vides. Pour vérifier les autres programmes, enfoncez la touche **NEXT ON/OFF**, vous devriez voir apparaître à l'écran le message ---:-- . Si une heure apparaît, enfoncez et réfléchez la touche **DAY/DST** jusqu'à ce que ---:-- s'affiche. Répétez cette étape pour les sept programmes.

Appuyez la touche **MODE**. Le message AUTO apparaîtra au centre en haut de l'écran.

Remarque : Si la minutería est sur la position **ON** et votre programme devrait être en mode déclenché (**OFF**) pour cette heure, enfoncez la touche suivante **ON/OFF** pour basculer en mode déclenché (**OFF**).

Si vous avez besoin d'assistance supplémentaire, veuillez communiquer avec notre service technique au 815-675-7000.

INTERMATIC INCORPORATED

SPRING GROVE, ILLINOIS 60081-9698

<http://www.intermatic.com>

158EJ12685